

# COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## COMITE CONSULTATIF PERMANENT

Une réunion s'est tenue le mercredi 27 mai 1981 à laquelle le Directeur général et E. Picasso ont été invités.

### Effectifs pour le LEP

E. Picasso a présenté un certain nombre d'idées sur les moyens possibles de trouver les effectifs pour le projet LEP tout en s'accommodant aux contraintes d'un budget et d'un effectif constants. Une nécessité fondamentale serait l'augmentation de la mobilité, pour laquelle trois formules peuvent être envisagées : la décentralisation de travaux, qui seraient exécutés dans les groupes et divisions déjà existants; le détachement temporaire de personnel; et des transferts permanents.

Au cours de la discussion qui a suivi, le Directeur général et E. Picasso ont clarifié un certain nombre de questions soulevées par l'Association du Personnel, concernant notamment la mobilité, les perspectives de carrière, les effectifs du personnel, le besoin de créer une hiérarchie flexible s'appuyant sur un personnel motivé et la politique à suivre en matière d'appui industriel. Certains aspects de la politique du personnel sont en train d'être réexaminés, y compris les moyens de reconnaître et de récompenser les mérites individuels. Le Directeur général a souligné l'importance du projet LEP pour assurer l'avenir du CERN. Le Président, en concluant, a invité E. Picasso à venir à une réunion ultérieure du Comité une fois que la décision sur le LEP aura été prise par le Conseil.

### Garanties accordées aux membres du personnel ayant un mandat de représentation

Un accord a été réalisé concernant le temps global accordé aux membres du personnel élus exerçant un mandat comme représentants de l'Association du Personnel. Avec de légères modifications à deux autres points, la circulaire en question a été approuvée.

### La cessation concertée du travail

Un texte révisé sur le droit des membres du personnel du CERN à la cessation concertée du travail a été présenté et un accord général a été réalisé sur la majorité du texte, qui servira de base à un document d'information qui sera distribué aux membres du personnel. L'Association du Personnel a été invitée à soumettre des propositions écrites qui définissent son rôle dans le cadre de la procédure.

### Protection contre les radiations

Un projet de document sur la politique en matière de protection contre les radiations a été préparé par les représentants de la Direction et de l'Association du Personnel. Il sera discuté au Directoire et transmis à la Commission exécutive qui

## STANDING ADVISORY COMMITTEE

A meeting was held on Wednesday, 27 May 1981 to which the Director-General and E. Picasso were invited.

### Staffing of LEP

E. Picasso presented a number of ideas on ways and means of staffing the LEP project within the constraints of a constant budget and personnel complement. A basic requirement would be an increase in mobility which could be foreseen under three headings : the decentralisation of work which could be carried out in groups and divisions already in existence, temporary secondment of staff, and permanent transfers.

During the discussion which followed, the Director-General and E. Picasso clarified a number of questions raised by the Staff Association, in particular concerning mobility, career prospects, personnel numbers, the need to provide a flexible hierarchy with a motivated staff, and the policy to be followed with regard to industrial support. A number of personnel policies are under review, including the ways in which personal merit may be recognised and rewarded. The Director-General stressed the importance of the LEP project in assuring the future of CERN. The Chairman concluded by inviting E. Picasso to a future meeting of the Committee once the decision on LEP had been taken by the Council.

### Guarantees for Members of the Personnel performing a Mandate

Agreement was reached on the global time to be made available to elected members of the personnel exercising a mandate as Staff Association representatives. With minor modifications on two other points the circular under discussion was then approved.

### Concerted Work Stoppage

A revised text on the right of the members of the CERN personnel to resort to concerted work stoppage was presented and general agreement was reached on the majority of the text as the basis for an information document to members of the personnel. The Staff Association was invited to make written proposals defining their proposed rôle in the procedure.

### Radioprotection

A draft policy paper has been prepared by representatives of the Management and the Staff Association on Radioprotection. This will be discussed in the Directorate and forwarded to the Executive Board for discussion on June 18, or,

l'examinera le 18 juin, ou, à défaut, le 2 juillet. Le Conseil de l'Association du Personnel discutera le document à son tour et exprimera son avis à la prochaine réunion du Comité consultatif permanent, qui examinera alors toutes les questions en suspens, à l'exception de celles traitées séparément par circulaire administrative.

#### Propositions concernant d'éventuelles mesures d'économies

L'Association du Personnel a formulé un certain nombre de propositions qui ont été élargies et discutées et qui feront maintenant l'objet d'un examen au niveau du Directoire.

#### Bonification des droits à pension des membres du personnel travaillant en roulement

Le sujet a été rediscuté par un groupe d'étude et des propositions sont actuellement examinées par les experts de la Caisse d'Assurances pour estimer les facteurs de coût impliqués.

#### Réunions futures

La prochaine réunion du Comité consultatif permanent se tiendra le mercredi 1er juillet 1981. Les dates proposées pour les réunions qui auront lieu pendant la deuxième moitié de l'année sont les mercredis 30 septembre, 4 novembre et 2 décembre 1981.

failing this, on July 2. The Staff Association will be discussing the paper at the next Staff Council and will give their views at the next Standing Advisory Committee, when all outstanding questions will be dealt with, other than any covered separately by an administrative circular.

#### Suggestions on possible economy measures

The Staff Association had made a number of proposals, which have been expanded and discussed and will now go forward for further consideration at Directorate level.

#### Crediting of pension rights for members of the personnel on shift work

This had been re-discussed by a study group, and proposals are now being studied by the experts of the Staff Insurance Scheme to estimate the cost factors involved.

#### Future meetings

The next meeting of the Standing Advisory Committee will be on Wednesday, 1 July 1981. Proposed dates for meetings scheduled for the second half of the year are : Wednesday 30 September, 4 November and 2 December 1981.

## **SEMINARS SEMINAIRES**

### **TUESDAY 9 JUNE**

#### INFORMAL DISCUSSION

at 14.00 hrs - Auditorium

"The status of the TPC-project"

by D. Nygren / LBL

*Abstract : We will report on the present status of the TPC-project. Design parameters which may be important for the utilization of a TPC at LEP will be discussed.*

#### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium \*)

"The role of valence-quarks and properties of jets in soft  $K^+p$  collisions"

by E. De Wolf / Brussels and Antwerp

*Abstract : Data obtained in  $H_2$ -bubble chambers MIRABELLE and BEBC, exposed to  $K^+$  beams of 32 and 70 GeV/c, are analyzed in the context of quark-parton ideas and of jet-physics. We discuss in particular*

- i) the significance of jet-similarities in low  $p_T$  hadron-hadron and deep-inelastic processes;*

*ii) the role of valence quarks (diquarks) in the production of vector and tensor mesons, strange baryon and anti-baryon resonances and resonant and non-resonant particle systems.*

\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

### **TUESDAY 9 AND WEDNESDAY 10 JUNE**

#### LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE

- Open Session

Tuesday 9 June - ISR Auditorium

14.00 hrs - Conclusions of the Villars Meeting Relevant to the LEP Main Ring

by P. Strolin

15.00 hrs - Measurements on the Accelerating-Storage Cavity System  
by G. Geschonke

15.30 hrs - Survey for LEP  
by J. Gervaise.

- Closed Session at 14.00 hrs

Wednesday 10 June - Sixth Floor Conference Room, Administration Building